



### Information Station - Truly Outstanding Friendly Service

"Excuse me, where can we taste great food?" "Excuse me, what are the specialty products of this region?" If you have any question during your journey in Taiwan, come to the Information Station and say "Excuse me-" You may be pleasantly surprised!

In order to help independent travelers have their question answered via friendly, Taiwanese-style service, the Taiwan Tourism Bureau has collaborates with friendly stores and service providers throughout Taiwan to establish "Information Stations" that help visitors in Taiwan.

You can spot an "Information Station" by its yellow, round "Information Station" sign with black letters.Besides wall maps and friendly travel information services, the station also has a Wi-Fi hotspots and QR codes that guide visitors to a variety of cloud-based travel services.

Information Stations add "local characteristics" and "hospitability" to your journey. The aim is to create moving experiences that will encourage visitors to come back time after time, so that they can continue to enjoy the beauty of Taiwan and the warm hospitality of her people.

Come on, don't be shy; everyone is invited to make inquiries at the "Information Station"!

24HR toll-free travel information hotline: 0800-011765



### 借問站 友善服務真正讚

「借問一下,哪裡有好吃的?」、「借問一下,這裡的特產是什麼?」。在旅行臺灣的旅途中有任何問題,來到借問站輕鬆的「借問一下……」,就會有讓人讚不絕口的驚喜!

為了以「歡喜相借問」的臺式熱情服務,協助自由行旅客解決疑 難雜症,交通部觀光局特別與全臺友善店家與服務單位合作設立 「借問站」,讓遊客輕鬆暢遊臺灣。

來到「借問站」的門口,您會看見黃底黑字的圓形「借問站」招牌,借問站裡除了有地圖資訊看板與友善的旅遊諮詢服務外,並設有WiFi熱點與QR code引導至雲端提供各項旅遊服務。

「借問站」讓您的旅遊過程融入了「在地」與「人情味」,就是 想為旅人創造一遊再遊、一「遊」未盡的感動體驗,可看見臺灣 之美,也感受熱情臺灣。請大家「免拍謝」,快去借問一下!

24小時免付費旅遊諮詢服務熱線 ( ) 0800-011765

借問站 | 烏石港臺咖啡 祝您旅途平安順心 | 廣告



# 人生地不熟 - 一問解千愁

New Information Stations - Enjoy friendly experiences

Taiwan
THE HEART OF ASIA
交通部觀光署
Tourism Administration,MOTC

### 宜蘭縣i-center旅遊服務體系 Yilan County i-center Travel Service System 大里遊客中心 Dali Visitor Center 03-9780727 宜蘭縣頭城鎭濱海路七段11號 濱海公路121.3公里處 No.11, Sec. 7, Binhai Rd., Toucheng Township, Yilan County 蘭博烏石港驛站 Wushi Port Visitor Center 官蘭縣領域鎖港漿路60號 No.15-30, Gangkou Road, Toucheng Township, Yilan County 金魚厝邊 Gold Fish Space 0911-220-886 宜蘭縣頭城鎖中庸街32號 No. 32, Zhongyong St., Toucheng Township, Yilan County 額昇電動車-頭城店(協發自行車) Xiefa Bicycle 03-9311089 宜蘭縣頭城鎭沙成路52號 No.52, Shacheng Rd., Toucheng Township, Yilan County 烏石港豐咖啡 Wushi Port Ecoffee 03-9779112 宜蘭縣頭城鎖港口路168號 No. 168, Gangkou Rd., Toucheng Township, Yilan County 礁溪轉運站遊客中心 Jiaoxi Transfer Station Visitor Center 03-9872403 宜蘭縣礁溪鄉公園路16號 No.16, Gongyuan Rd., Jiaoxi Township, Yilan County 曹島眼鏡礁溪店 Formosa Optical (in Jiaoxi) 03-988-0600 宜蘭縣礁溪鄉礁溪路五段58號 No.58, Sec. 5, Jiaoxi Rd., Jiaoxi Township, Yilan County 香格里拉休閒農場 Shangrila Leisure Farm 03-9511456 宜蘭縣冬山鄉大進村梅山路168號 No. 168, Meishan Rd., Dongshan Township, Yilan County 翔鈺租賃站 Siang Yu Bicycle Rental 03-9595968 宜蘭縣冬山鄉中正路3號 No. 3, Zhongzheng Rd., Dongshan Township, Yilan County 宜蘭旅遊服務中心 Yilan Visitor Information Center 03-9312152 宜蘭市宣興路一段252號 No.252, Sec. 1, Yixing Rd., Yilan City, Yilan County 冬山河親水公園遊客中心 Dongshan River Park Visitor Center 03-9502097 宜蘭縣五結鄉親河路2段2號 No.2, Sec. 2, Qinhe Rd., Wujie Township, Yilan County 兩成商店(喜來富超商) Liang Cheng Shop 03-9301388 宜蘭縣壯圍鄉功勞村功勞路19-1號 No.19-1, Gonglao Rd., Zhuangwei Township, Yilan County 國光客運 KUO-KUANG eBus 03-9567505 宜蘭縣羅東鎮傳藝路三段229號 No. 229, Sec. 3, Chuanyi Rd., Luodong Township, Yilan Count 03-9551616 利祥和車 IX Car Rental 宜蘭縣羅東鎖公正路27-5號 No. 27-5, Gongzheng Rd., Luodong Township, Yilan County 連興文具印刷 Lien Hsun Stationery Printing 03-9564635 宜蘭縣羅東鎮中正北路175號 No.175, Zhongzheng N. Rd., Luodong Township, Yilan County 大洲車站 Dazhou Train Station 03-9892018 宜蘭縣三星鄉大州村大州路84-15號 No. 84-15, Dazhou Rd., Sanxing Township, Yilan County 武荖坑遊客中心 Wulaokeng Visitor Center 03-9952852 宜蘭縣蘇澳鎭武荖坑路75號 No.75, Wulaokeng Rd., Su'ao Township, Yilan County 南方澳遊客中心 Nanfangao Visitor Center 03-9953885 宜蘭縣蘇澳鎮南正里江夏路85號 No.85, Jiangxia Road, Nanzheng Village, Suao Tow nip. Yilan Count 海洋20M咖啡 Ocean 20M Coffee 03-997-3818 宜蘭縣蘇澳鎖造船路108號 No.108, Zaochuan Rd., Su'ao Township, Yilan County 尚海旅行社 Sunhi Tour 宜蘭縣蘇澳鎭太平路5號 No. 5, Taiping Rd., Su'ao Township, Yilan Co 祝大魚物產館 ZHU DAYU Culture Museum 03-995-1050

官蘭縣蘇澳鎖江夏路52-2號 No. 52-2, Jiangxia Rd., Su'ao Township, Yilan County

# 信問站資訊

### 頭城鎭簡介

頭城舊稱「頭圍」,是吳沙進入蘭陽開墾的第一站,當時吳沙在烏石港南方葉土為城,原稱頭城,後更名為「頭圍」, 光復以後再改成頭城。由於是「開蘭第一城」且為蘭陽之門 戶,故在清代即扮演著重要的角色,是當時的商業重鎮,現 存的和平街,即是最好的見證。

頭城鎮除了以世界著名的頭城搶孤活動外,還有許多知名的旅遊暴點,如頭城海水浴場、烏石港、草嶺古道、頭城海洋園區、大里天公廟、頭城農場、北關農場、北關螃蟹博物館、石城縣界公園、石盤寮瀑布和蜜月灣等等,是來到頭城旅遊的民衆可計劃前往的地方喔!

### **Profile of Toucheng Town**

a visit by tourists in Toucheng Town.

Formerly known as "Touwei", Toucheng was the first stop when Wu-Sha (§") started reclaiming the Lanyang Plain. At first, Wu Sha built an earthen city in the southern Wushi port. Formerly known as "Touchen", it was renamed "Touwei". Later, its name was changed to Toucheng after the recovery of Taiwan. As the "first city of reclaimed Lanyang Plain" and the gateway to Lan Yang, Toucheng played an important role in the Cing Dynasty and was the commercial center at that time. The Ho-Ping Street we see today is the best witness to that.

In addition to the world-famous activity "Grappling with the Ghosts", there are also many well-known tourist attractions in Toucheng, such as Toucheng Beaches, Wushi port, Caoling Historic Trail, Toucheng Marine Park, Dali Tian-Kun Temple, Toucheng Farm, Pei-Kuan Farm, Pei-Kuan Crab Museum, Shicheng County-Board Park, Shipanliao Waterfalls and Honeymoon Bay, etc., which are all worth

借問站 ®©@MATON SWEET

## 台灣好行・台灣觀巴

### 台灣好行 輕鬆出遊好方式

「台灣好行(景點接駁公車)」服務將旅客從景點附近的臺鐵、 高鐵等交通場站接送至主要觀光景點,是想自行規劃行程又不想 開車或跟團的旅客,節能滅碳與輕鬆出遊的好方式。

### Taiwan Tourist Shuttle - The Easy Way to Travel

The "Taiwan Tourist Shuttle" is a bus service designed exclusively to help travelers, both local and foreign, get around Taiwan with the utmost convenience and economy. From Taiwan Railways train stations and High Speed Rail stations, the shuttle buses take travelers to nearby tourist attractions, covering all of the island's main scenic destinations. The Taiwan Tourist Shuttle is the easiest and most convenient way to travel for people who are without their own transportation and are not with a tour group. It not only allows them to plan their tilneraries þexibly, but also resonates with the new tourism trend of energy conservation and carbon reduction.







### 台灣觀巴 深度體驗悠遊臺灣之美

「台灣觀巴」集合全臺灣各大景點,規劃多種精采套裝行程,悠 遊臺灣特色風光、體驗在地文化,發現臺灣無限魅力!「台灣觀 巴」可直接至飯店、機場及車站迎技旅客並提供全程交通、導覽 解説、旅遊保險及低成行人數等貼心服務,讓您輕鬆體驗低碳小 旅行。

# Taiwan Tour Bus – In depth Appreciation of Taiwan's Splendors

The Taiwan Tour Bus covers major tourist destinations in Taiwan with a variety of dazzling travel titineraries, allowing you to travel the beautiful island of Formosa with ease and discover her inynite appeal! The Taiwan Tour Bus offers convenient, comfortable and friendly guided tours to a variety of top tourist destinations, with pick-up and drop-off at your hotel, airport, or rail station. Other thoughtful services such as travel insurance allow you to enjoy your sightseeing journey effortlessly and comfortably.











# 

呈現南北走向的街道,兩端各有福德祠,包圍著擁有各時期風格的 老街,並成為台灣連續劇中的拍攝場景。除了在頭城老街中感受濃 厚的人文歷史氣息,這裡也有藏在巷弄中的美食,等著大家來老街 探索並細細品嘗,那充滿懷舊滋味的小吃。

The Street runs from south to north, with a Fude (Earth God) Temple on each end, and is surrounded by old streets with the style of each period, making it a common filming site for Taiwanese TV dramas. In addition to the rich historical and cultural atmosphere, there are also dainty food stalls hidden in the lanes and alleys, waiting for visitors to explore and savor local dishes that are full of nostalgic tastes.

# 

頭城在開拓過程中歷經天災、疾疫及戰爭因住 生者魂無所歸,為了祈求普渡孤魂、消災解 厄,於是在每年農曆七月,由附近八大庄的居 民,集資舉辦普渡法會來超渡孤魂,並在農曆 七月的最後一天「關鬼門」之夜,舉行盛大的 搶孤儀式,以表對先民的追念普渡之忱。

The Toucheng Ghost Grappling Competition, or Qianggu, a festival that originated in the Qing Dynasty, is the largest and most unique of all Qianggu festivals in Taiwan.





### □ 草嶺古道 Caoling Historic Trail

草嶺古道位於宜蘭頭城鎮和新北市賣寮區的交界處,全長約8.5公里,沿途設有涼亭、公廁,提供遊客休憩。是清朝時期淡水廳到陽瑪蘭廳的交通要道,屬於淡蘭古道其中一段,也是台灣目前僅存清朝遺留下來的古道之一。

Caoling Historic Trail is located at the junction of Yilan's Toucheng Township and New Taipei City's Gongliao District, with a total length of about 8.5 km. Along the way, there are pavilions and public toilets provided for tourists to take a rest. It was one of the main arteries of traffic from Tamsui Prefecture to Kavalan Subprefecture during the Qing dynasty, and a part of the Danlan Historic Trail. It is also currently one of the ancient trails in Taiwan remaining from the Qing dynasty as well.







### 北關海潮公園 Beiguan Tidal Park

Beiguan Tidal Park is also known as Lancheng Park, a tourist attraction in the Northeast Coast of the National Scenic Area, and also one of the best attractions when taking the North Coast Highway. The Park features a Seaviewing Pavilion, cultural relics and ancient artifacts, scenic trails, information boards, and other facilities. Standing on the Sea-viewing Pavilion, you can overlook Guishan Island, Wai'ao Beach, or trains roaring past.